



Un enjeu majeur chez les prophètes

La question du sacrifice

Les prophètes critiquent à plusieurs reprises un judaïsme qui se bornerait à l'observance scrupuleuse des sacrifices tout en négligeant les commandements éthiques.

Cuivre de Le jeune Samuel s'entend appeler par Dieu
(I Samuel, III, 1-4) Chagall Marc

טו פרק, א שמואל

כב ויאמר שמואל, החפץ ליהוה בעלות וזבחים, כשמע, בקול יהוה: הנה שמע מזבח טוב, להקשיב מחלב אילים

Samuel 1, chapitre 15

22) Samuel répondit "Des holocaustes, des sacrifices ont-ils autant de prix aux yeux de l'Eternel que l'obéissance à la voix divine? Ah! L'obéissance vaut mieux qu'un sacrifice, et la soumission que la graisse des béliers!

מלכים א, פרק יח

כז ויהי בצעהרים ויהתל בהם אליהו, ויאמר קראו בקול גדול כי-אלהים הוא--כי שיח וכי-שיג לו, וכי-דרך לו; אולי ישן הוא, ויקץ.
כח ויקראו, בקול גדול, ויתגדדו כמשפטם, בחרבות וברמחים--עד-שפך-דם, עליהם.

Rois 1, chapitre 18

27) Sur le midi, Elie les railla, disant: "Criez plus fort, puisque c'est un dieu, quelque affaire l'occupe, une expédition, un voyage... Peut-être dort-il, il s'éveillera."
28) Ils appelèrent à grands cris, se tailladèrent, selon leur coutume, à coups d'épées et de lances, au point que le sang ruisselait sur eux.

הושע, פרק יג

ב ועתה יוספו לחטא, ויעשו להם מסכה מכספם כתבונם עצבים, מעשה חרשים, כלה; להם, הם אמרים, זבחי אדם, עגלים ישקון

אבן עזרא

להם הם אומרים
בני אדם להתל להם, כי הם מנשקים לבעלים שהם צורות העגלים, כמו: וכל הפה אשר לא נשק לו והם שופכים דם נקי וזהו: ודמיו עליו יטוש והנם הפך כל אדם, כי האדם ישק לאדם שהוא חבירו ויזבח העגלים למאכלו

Osée, chapitre 13

2) Et maintenant, ils redoublent leurs fautes; ils se sont fait des idoles avec leur argent, et avec leur industrie, des images; tout cela c'est œuvre d'artiste. C'est à elles qu'ils s'adressent; et pour rendre hommage à des veaux, ils immolent des hommes.

Abraham ibn Ezra

« C'est à elles qu'ils s'adressent »

Il se rit des hommes puisqu'ils donnent des baisers à leurs dieux qui ont l'apparence de veaux ainsi qu'il est écrit plus loin « et dont la bouche n'a point embrassé ». Ils versent du sang innocent ainsi qu'il est écrit « Il fera peser sa faute sur lui » : Ils ont tout inversé car un homme doit faire l'inverse: embrasser les êtres humains et sacrifier les animaux.

Source: [Prophètes Samuel 1 ch. 15, v. 22, \(\)](#) ; [Prophètes Rois 1 ch. 18, v. 27, \(\)](#) ; [Prophètes Osée ch. 13, v. 2, \(\)](#) ; Traduction Ibn Ezra : Lev Fraenckel